



Ottawa

MAR 7 1983

**NOTICE OF APPROVAL – AVIS D'APPROBATION**

Company: Scales Canada Inc.,  
877 Alness Street  
Downsview, Ontario  
M3J 2X4

Société: Scales Canada Inc.,  
877 Alness Street  
Downsview, Ontario  
M3J 2X4

Manufacturer: Teraoka Seiko Co. Ltd.,  
5-13-12 Kugahara  
OHTA KU, Tokyo Japan T146

Fabricant: Teraoka Seiko Co. Ltd.,  
5-13-12 Kugahara  
OHTA KU, Tokyo Japan T146

Type of Device: Electronic computing  
scale.

Appareil: Balance électronique calcula-  
trice.

Model No.: DS 230

No. de modèle: DS 230

Capacity:

- (a) 30 x 0.01 lb or 15 x .005 kg
- (b) 15 x 0.01 lb or 6 x .002 kg

Portée:

- (a) 30 x 0.01 lb ou 15 x .005 kg
- (b) 15 x 0.01 lb ou 6 x .002 kg

Accessories: Compatible accessories that  
meet the requirements and perform in  
accordance with the Weights and Measures  
Act, Regulations and Specifications may  
be used.

Accessoires: Peuvent être utilisés tous  
les accessoires compatibles qui  
satisfont aux exigences de la Loi, du  
règlement et des prescriptions ministé-  
rielles régissant les poids et mesures.

Description: These are fully electronic  
load cell scales with 100g pricing and  
per kg capabilities. There are two  
display panels, one for the customer and  
the other for the operator. The  
fluorescent indicators show modes of  
operation i.e., Unit Price, Weight, Tare,  
Price per 100g and per kg.

Description: Il s'agit de balances  
entièrement électroniques munies de dyna-  
momètres et comportant des fonctions de  
calcul du prix aux 100g ou au kg. Les  
balances sont équipées d'un dispositif  
d'affichage double destiné au client et  
au commis dont les voyants fluorescents  
indiquent les modes de fonctionnement,  
soit le prix unitaire, le poids, la  
tare, le prix par 100g et par kg.

The operators control panel is a flush  
mounted sealed keyboard with 16 buttons  
as follows:

Le panneau de commande du commis  
consiste en un clavier encastré et  
scellé réunissant les 16 touches  
suivantes:

10 numeric buttons, designated 1 through  
0 which are used for Unit Price input  
and Tare capabilities.

10 touches numérotées de 1 à 0 qui  
servent à l'introduction du prix  
unitaire et à la fonction de tarage;

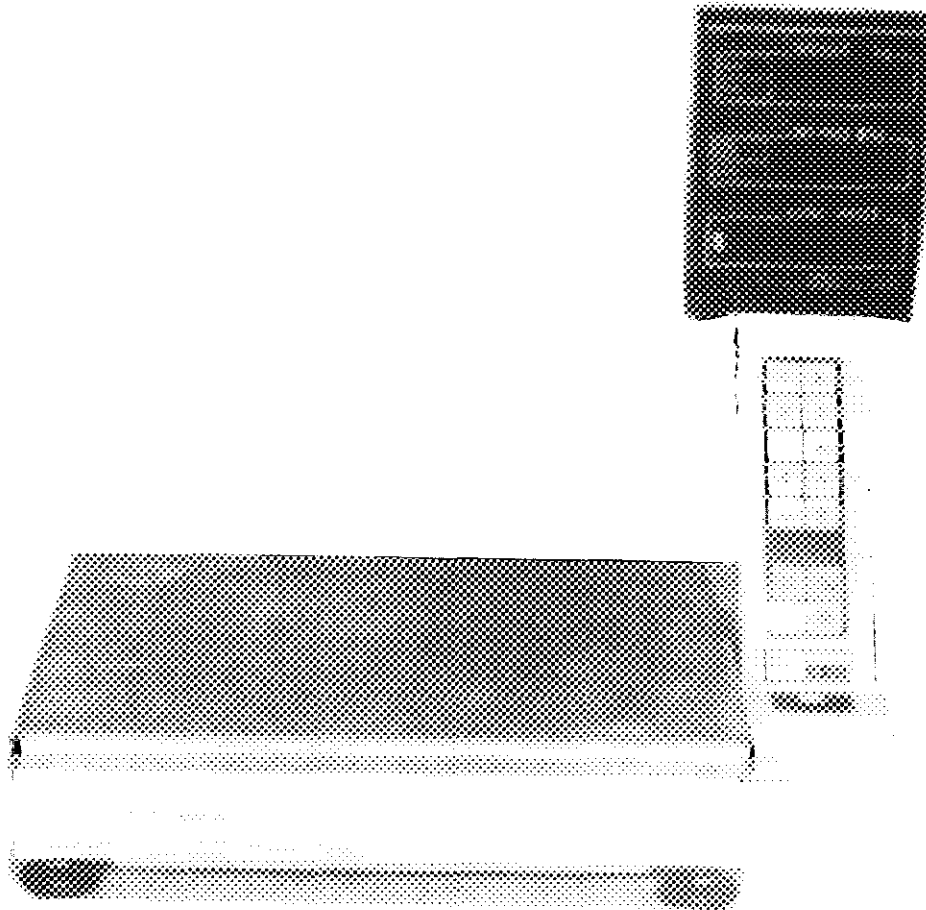
"PRICE 100g" button used for pricing by  
100 gram.

une touche destinée au calcul du prix  
par 100g, "PRICE 100g";

"PRICE kg" button used for pricing by kg.

une touche utilisée pour le calcul du  
prix par kg, "PRICE kg";

- 2 -



Description: Continued

"C" button used for clearing Unit Price.

"TR" TARE button used for retaining the Tare Weight.

"+" ADDITION button used for the addition of weighed articles. After depressing this button, the Total Price will be displayed while the Weight and Unit Price remain blank.

"\*" PRINT button used to issue a label from the printer.

Description: Suite

une touche "C" servant à l'effacer le prix unitaire;

une touche "TR" qui est utilisée pour conserver la tare;

une touche d'addition "+" pour l'accumulation des articles pesés. Lorsqu'elle est enfoncée, le prix total est affiché mais les données de poids et de prix unitaire ne le sont pas;

une touche "\*" d'impression qui sert à obtenir une étiquette de l'imprimante.

Description: Continued

The display panels are furnished with the following annunciators:

"ZERO" lamp, lights when the scale is at zero.

"TARE" lamp, lights when in a Tare mode.

"PRE-PACK" lamp, lights when in a Pre-Pack mode.

"ADD" lamp, lights when in the ADD mode.

"100g" lamp, lights when in the 100g mode.

"kg" lamp, lights when in the kg. mode.

Provision for sealing: The span and coarse zero adjustments will be sealed independently with a tamper proof paper seal.

Special Condition: The devices are exempt from SGM1/12.

Condition of Approval: Approval is granted under the Weights and Measures Act, S.C. 1970-71-72, chapter 36, and the Weights and Measures Regulations C.R.C.c., 1605 for use in Canada under the general conditions of the said Regulations, and under any special conditions listed above.

Reference No.: G6922-T192

Description: Suite

Les deux tableaux du dispositif d'affichage comportent les voyants suivants:

un voyant "ZERO"(zéro) qui s'allume lorsque la balance est à zéro;

un voyant "TARE" qui s'allume lorsque la balance est réglée en mode de tarage;

un voyant "PREPACK"(pré-emballage) qui s'allume lorsque la balance est réglée en mode de pré-emballage;

un voyant "ADD" qui s'allume lorsque la balance fonctionne en mode d'addition;

un voyant "100g" qui s'allume lorsque la balance est réglée pour calculer le prix par 100g;

un voyant "kg" qui s'allume lorsque la balance est réglée pour calculer le prix par kg.

Plombage: Les dispositifs de réglage de la portée et du zéro approximatif doivent être plombés séparément au moyen d'un scellé en papier inviolable.

Condition particulière: Les appareils ne sont pas tenus de satisfaire aux exigences de la directive ministérielle SGM1/12.

Condition d'approbation: L'approbation est accordée conformément à la Loi sur les poids et mesures S.R.C., 1970-71-72, chapitre 36, et au règlement d'application C.R.C.c., 1605. L'emploi est autorisé au Canada sous réserve des conditions générales dudit règlement, et de toutes les conditions particulières formulées dans le présent avis.

No. de référence: G6922-T192

  
W.R. Virtue

Chief  
Legal Metrology Laboratories

MAR 7 1983

Chef  
Laboratoires de la Métrologie légale